

# E18 - A Terrible Trap! Zuo and Ko

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Episode 18

A Terrible Trap! Zuo and Ko

**[01:44] Gu**

It's quiet.

**[01:47] Gu**

How long has it been since  
I've had a chance to relax like this?

**[01:52] Gu**

I've been so busy doing my best  
to prove I'm a genius.

**[01:58] Gu**

Oh, wow, that's quotable.  
I should write it down.

**[02:03] Gu**

"How long has it..."

**[02:04] Gu**

What are you writing?

**[02:08] Gu**

Wh-Wh-What's your problem?

**[02:10] Gu**

I'm Silver Rank now.  
I can't fight you. You're Bronze.

**[02:14] Gu**

That's fine, but...

**[02:16] Gu**

Actually, I have a problem.

**[02:18] Gu**

Wait!

**[02:20] Gu**

Listen!

**[02:21] Gu**

No.

**[02:22] Gu**

My phone...

**[02:24] Gu**

I don't care.

**[02:25] Gu**

A monkey took it.

**[02:26] Gu**

I don't care—

**[02:29] Gu**

Huh?

**[02:31] Gu**

I told you.

**[02:35] Gu**

First, a gorilla came after me.

**[02:55] (Flashback) Gu**

Wh-What?

**[03:05] (Flashback) Gu**

Hey!

**[03:06] (Flashback) Gu**

Hey! Give back my phone, y'know!

**[03:10] (Flashback) Gu**

Y'know!

**[03:11] (Flashback) Gu**

Y'know!

**[03:11] Gu**

So you can't battle and you've run all over the island,  
chased by animals, looking for someone to help?

**[03:17] Gu**

Yup!

**[03:18] Gu**

I'm too shocked to speak.

**[03:21] Gu**

You just spoke.

**[03:26] Gu**

Scary!

**[03:28] Gu**

This is your phone's current location!

**[03:31] Gu**

It's close, y'know!

**[03:32] Gu**

Thank you, Kai!

You're the best friend in the world!

**[03:36] Gu**

We're not friends—

**[03:40] Gu**

He's gone!

**[03:46] Gu**

My quiet time has finally returned.

**[03:50] Gu**

I don't know about that!

**[03:57] Gu**

You're another Silver Rank, huh?

**[04:00] Gu**

I, Zuo, will defeat you!

**[04:04] Gu**

I'm lucky. I can get to Gold Rank  
without having to move.

**[04:10] Gu**

Battle! Shadowverse!

**[04:12] Gu**

My turn! Draw!

**[04:21] Gu**

Not a bad hand.

**[04:23] Gu**

But I'll end my turn.

**[04:25] Gu**

My turn, then.

**[04:27] Gu**

I play the Spell Card Insight,  
and draw a card from my deck.

**[04:32] Gu**

Runecraft?

**[04:34] Gu**

Nobody's got time for that lame Spellboost crap!

**[04:39] Gu**

Sometimes the slower method is the best one.

**[04:42] Gu**

I end my turn.

**[04:44] Gu**

You suck!

**[04:46] Gu**

Come out! Date Masamune!

**[04:48] Gu**

I end my turn!

**[04:49] Gu**

My turn.

**[04:51] Gu**

First, a baptism of the wind: Wind Blast!

**[04:54] Gu**

Spellboost gives it 1 additional damage.

**[04:59] Gu**

That's 2 damage to Date Masamune!

**[05:02] Gu**

Nice wind!

**[05:04] Gu**

A small wind to begin with,

**[05:05] Gu**

and then it's a hurricane.

**[05:07] Gu**

Every Spellboost makes Wind Blast more powerful.

**[05:11] Gu**

I end my turn.

**[05:13] Gu**

My turn!

**[05:14] Gu**

I play Sky Dragon Ethica!

**[05:17] Gu**

She's crazy once she evolves! So be careful!

**[05:21] Gu**

I end my turn.

**[05:22] Gu**

I see. Then I'll destroy her first.

**[05:27] Gu**

Spell Card: Rite of Exorcism.

**[05:29] Gu**

It destroys one follower  
with a cost of 3 or less.

**[05:34] Gu**

Who's being hunted here?

**[05:36] Gu**

I end my turn.

**[05:41] Gu**

Don't get cocky.

**[05:43] Gu**

Come! Death Dragon!

**[05:46] Gu**

He's got 4 defense!

**[05:49] Gu**

I don't think the spells in your hand  
can take him down easily, can they?

**[05:53] Gu**

Of course they can.

**[05:54] Gu**

My turn!

**[05:57] Gu**

*But I've got two Wind Blasts in my hand,  
with only two Spellboosts.*

**[06:03] Gu**

*I have no choice. I'll...*

**[06:06] Gu**

I play two Wind Blasts!

**[06:10] Gu**

I do 3 and then 4 damage to Death Dragon!

**[06:15] Gu**

This is less like a hurricane  
and more like a gentle breeze!

**SIGN** Call of Cocytus

**[06:19] Gu**

*I have a spell in my hand  
that can destroy enemy followers.*

**[06:22] Gu**

*There's no need to worry.*

**[06:24] ---**

I end my turn.

**[06:26] Gu**

Here I go!

**[06:27] Gu**

My turn!

**[06:34] Gu**

I play Noxious Dragon!

**[06:37] Gu**

If that's all you've got—

**[06:38] Gu**

You want to destroy it  
with the spell in your hand, right?

**[06:41] Gu**

But you can't!

**[06:43] Gu**

I play Protection Barrier!

**[06:45] Gu**

One of my followers can no longer  
be destroyed by Spell Cards!

**[06:49] Gu**

No!

**[06:50] Gu**

I end my turn!

**[06:54] Gu**

What's wrong?

**[06:55] Gu**

You look upset.

**[06:58] Gu**

*I can't believe he has a spell  
that nullifies destruction.*

**[07:02] Gu**

*It's as though he knows what's in my hand.*

**[07:06] Gu**

*Wait!*

**[07:07] Gu**

"With the spell in your hand!"

"Destroy it with the spell in your hand!"

**[07:11] Gu**

"But you can't!"

**[07:11] Gu**

*He keeps talking about my hand.*

**[07:15] Gu**

*And he always does something strange  
before he plays a card.*

**[07:19] Gu**

*That can mean only one thing!*

**[07:22] Gu**

You're there, right?

**[07:23] Gu**

Come on out!

**[07:37] Gu**

I knew it!

**[07:38] Gu**

He was looking at my hand!

**[07:40] Gu**

So what?

**[07:42] Gu**

I told you. This is a hunt!

**[07:45] Gu**

And there are no rules in a hunt!

**[07:47] Gu**

It's hunt or be hunted. That's all!

**[07:49] Gu**

You...

**[07:50] Gu**

Now it's your turn.

**[07:52] Gu**

Or do you not care if you run out of time?

**[07:57] Gu**

There you are!

**[07:59] Gu**

K-Kazuki Shindo!

**[08:00] Gu**

I found my phone!

**[08:03] Gu**

Thanks to you!

**[08:05] Gu**

So what's up? You're battling?

**[08:08] Gu**

Looks like you brought another one, huh?

**[08:10] Gu**

Hey, Ko, what's his rank?

**[08:13] Gu**

Bronze.

**[08:14] Gu**

Just like me.

**[08:15] Gu**

Perfect!

**[08:17] Gu**

Let's hunt them both! It's a tag battle!

**[08:20] Gu**

Let's do it! Let's do it! Let's do it!

**[08:22] Gu**

What is wrong with you?

**[08:24] Gu**

My first battle in the Shadow Grand Prix!

**[08:27] Gu**

I'm so excited!

**[08:31] Gu**

Just don't slow me down.

**[08:33] Gu**

Of course!

**SIGN** New Entrant

**[08:37] Gu**

Battle! Shadowverse!

**[08:48] Gu**

You know!

**[08:50] Gu**

Spell Card: Fate's Hand!

**[08:53] Gu**

The spell's effect lets me draw two cards,  
and I end my turn.

**[08:57] Gu**

I see. My turn.

**[09:00] Gu**

I play Lilith and Demonic Sniper.

**[09:03] Gu**

And attack your leader with Noxious Dragon.

**[09:08] Gu**

I end my turn.

**[09:10] Gu**

Be careful.

**[09:11] Gu**

They're experienced at tag battles.

**[09:14] Gu**

Leave it to me!

**[09:15] Gu**

It's my turn, you know?

**[09:17] Gu**

First, I play the Spell Card Whole-Souled Swing!

**[09:20] Gu**

I do 2 damage to Demonic Sniper!

**[09:24] Gu**

And then Whole-Souled Swing's effect activates.

**[09:27] Gu**

If your opponent controls more followers than you do,

**[09:31] Gu**

it creates a Knight!

**[09:33] Gu**

And then I evolve it!

**[09:35] Gu**

I attack the Noxious Dragon!

**[09:40] Gu**

And then I play Courageous Knight!

**[09:43] Gu**

His effect creates a Steelclad Knight!

**[09:47] Gu**

And now I end my turn!

**[09:49] Gu**

How about that?

**[09:51] Gu**

Not bad, for Kazuki Shindo.

**[09:54] Gu**

What do you mean by "not bad"?

**[09:56] Gu**

I mean, "not bad."

**[09:58] Gu**

Not enough, but it met the bare minimum.

**[10:03] Gu**

Don't you know that?

**[10:04] Gu**

That's not what I meant!

**[10:06] Gu**

Of course I know what it means!

**[10:08] Gu**

"Not bad" means not bad!

**[10:10] Gu**

It's my turn!

**[10:12] Gu**

I use Lilith to attack Courageous Knight, and her effect does 1 damage to both leaders!

**[10:19] Gu**

But both Lilith and Courageous Knight will die, right?

**[10:24] Gu**

I like my prey lively!

**[10:27] Gu**

Spell Card: Dragon Counsel!

**[10:29] Gu**

I discard one card to draw three!

**[10:33] Gu**

Now I'll show you...

**[10:35] Gu**

I play the Amulet Card: Dragonsong Flute!

**[10:40] Gu**

And her Overflow ability activates!

**[10:47] Gu**

What was that?

**[10:49] Gu**

You don't know how tag battles work, do you?

**[10:52] Gu**

Tag battles are about working together!

**[10:55] Gu**

We'll show you hell!

**[10:58] Gu**

Right, Ko?

**[10:59] Gu**

Yup.

**[11:01] Gu**

My turn.

**[11:02] Gu**

First, I attack your leader  
with Steelclad Knight!

**[11:06] Gu**

It's useless!

**[11:08] Gu**

My Steelclad Knight is helping!

**[11:11] Gu**

Right, Kai?

**[11:12] Gu**

And then!

**[11:13] Gu**

You're ignoring me?

**[11:14] Gu**

Spell Card: Sorcery Cache.

**[11:16] Gu**

It Spellboosts one Spell Card  
in my hand twice.

**[11:19] Gu**

And I draw a card!

**[11:21] Gu**

Spell Card: Summon Snow!

**[11:23] Gu**

It creates a Snowman,

**[11:26] Gu**

and then creates one more  
for every Spellboost!

**[11:31] Gu**

Look at the Snowmen!

**[11:32] Gu**

This is the power of Spellboosts.

**[11:34] Gu**

Do you get it?

**[11:39] Gu**

What's so funny?

**[11:41] Gu**

"Do you get it?" he says.

**[11:43] Gu**

Ko, tell him.

**[11:45] Gu**

Yeah, I don't get it at all.

**[11:49] Gu**

Again?

**[11:50] Gu**

Spell Card: Goblin Conscription.

**[11:53] Gu**

I add four Goblins to my hand.

**[11:56] Gu**

Goblins? Those weak followers that cost 1?

**[12:00] Gu**

What's he doing adding those to his hand  
at this stage in the game?

**[12:03] Gu**

I told you!

**[12:04] Gu**

Tag battles are about working together.

**[12:07] Gu**

Dragonsong Flute's ability activates!

**[12:11] Gu**

Whenever a card with cost 3  
or less is added to my hand,

**[12:14] Gu**

it transforms into a Hellflame Dragon.

**[12:18] Gu**

So that's what happened before?

**[12:20] Gu**

You finally noticed, huh?

**[12:22] Gu**

If you play it in Overflow,

**[12:26] Gu**

you can transform cards in your hand  
with a cost of 3 or less into Hellflame Dragons!

**[12:31] Gu**

What the heck?

**[12:32] Gu**

I play three Hellflame Dragons.

**[12:36] Gu**

They cost 3, but they've got 4 attack!

**[12:39] Gu**

And they've got Rush!

**[12:42] Gu**

Now take this.

**[12:49] Gu**

No!

**[12:51] Gu**

This is Ko and my combined power!

**SIGN** Sky Dragon Ethica

**SIGN** Hellflame Dragon

**[13:11] Gu**

This time I have to win!

**[13:15] Gu**

So your story ends here!

**[13:18] Gu**

I attack your leader with Ivy King!

**[13:24] Gu**

*It's over! Shiro Kiriyama is now Gold!*

**[13:29] Gu**

He's our 50th Gold Ranker!

**[13:33] Gu**

Half of the players have  
already left the island!

**[13:37] Gu**

How many will remain  
to see their next battle?

**[13:43] Gu**

My turn, y'know!

**[13:44] Gu**

I play Sage Commander,

**[13:46] Gu**

and its effect raises  
all my followers' attack and defense by 1!

**[13:52] Gu**

And then I play Assault Knight!

**[13:55] Gu**

When I have a commander card in play,  
it gets Rush!

**[13:59] Gu**

I use it to attack a Hellflame Dragon!

**[14:02] Gu**

And then attack your leader  
with the Snowmen!

**[14:05] Gu**

Kazuki Shindo, we need to take down  
their followers, right?

**[14:10] Gu**

But we can't win unless we attack, you know?

**[14:12] Gu**

But—

**[14:13] Gu**

Shut up already!

**[14:14] Gu**

My turn!

**[14:16] Gu**

Dragonsong Flute's effect activates!

**[14:18] Gu**

Cards with 3 or less cost that get added  
to my hand become Hellflame Dragons!

**[14:24] Gu**

I attack one Snowman with a Hellflame Dragon,  
and then your leader with another one!

**[14:29] Gu**

Then I play three more, and evolve one!

**[14:33] Gu**

I attack your Sage Commander  
with my evolved Hellflame Dragon,

**[14:37] Gu**

and then the unevolved one  
attacks the Snowman!

**[14:39] Gu**

How many does he have?

**[14:41] Gu**

He filled the whole board!

**[14:42] Gu**

I'll hunt you to extinction!

**[14:44] Gu**

I end my turn!

**[14:46] Gu**

*I need to do something.*

**[14:48] Gu**

Draw.

**[14:49] Gu**

*I need to buy time.*

**[14:51] Gu**

I play Kaleidoscopic Glow and Angelic Snipe!

**[14:54] Gu**

One Hellflame Dragon goes back to your hand,  
and then another takes 1 damage!

**[14:58] Gu**

It's useless.

**[15:00] Gu**

I play three Magic Missiles!

**[15:02] Gu**

Each of the three Dragons takes 1 damage!

**[15:06] Gu**

And then Magic Missile's effect  
lets me draw a card!

**[15:10] Gu**

Nice, Kai!

**[15:11] Gu**

You defeated them all!

**[15:13] Gu**

It's no good.

**[15:14] Gu**

He's just going to play  
more Hellflame Dragons!

**[15:16] Gu**

Look, Ko.

**[15:18] Gu**

They're panicking.

**[15:19] Gu**

It's futile.

**[15:21] Gu**

I end my turn.

**[15:22] Gu**

My turn.

**[15:25] Gu**

I play three Hellflame Dragons.

**[15:29] Gu**

I knew it.

**[15:30] Gu**

It doesn't matter how many you destroy.

**[15:33] Gu**

We'll just keep playing them!

**[15:40] Gu**

What's got you down?

**[15:43] Gu**

What? Don't you understand?

**[15:46] Gu**

There's no limit to how many  
Hellflame Dragons they can play.

**[15:49] Gu**

I know that!

**[15:52] Gu**

But you know, Kai...

**[15:53] Gu**

We haven't lost yet, right?

**[15:55] Gu**

And that means we can still win, you know?

**[15:59] Gu**

Now let's show them our power!

**[16:04] Gu**

Victorious Blader!

**[16:07] Gu**

Victorious Blader's effect activates!

**[16:09] Gu**

Any damage dealt to him is reduced  
by 3 until next turn!

**[16:15] Gu**

Then I play Veteran Lancer.

**[16:17] Gu**

Victorious Blader's other effect

**[16:20] Gu**

means that any followers on my side  
get -3 to damage received!

**[16:25] Gu**

I evolve Veteran Lancer!

**[16:28] Gu**

And attack a Hellflame Dragon!

**[16:31] Gu**

Normally they'd both die, but...

**[16:34] Gu**

Kai, you're a genius, right?

**[16:36] Gu**

Then prove it in this battle!

**[16:40] Gu**

Shindo...

**[16:45] Gu**

Yes. Of course. That's the plan.

**[16:51] Gu**

"Genius"? Huh?

**[16:53] Gu**

My turn! Here I go!

**[16:55] Gu**

I play two Hellflame Dragons and evolve one!

**[16:59] Gu**

And then attack Veteran Lancer  
and Victorious Blader!

**[17:05] Gu**

That won't be enough  
to take out Victorious Blader!

**[17:08] Gu**

I don't know about that!

**[17:10] Gu**

I play Siegfried!

**[17:11] Gu**

It destroys one damaged follower!

**[17:16] Gu**

No way!

**[17:17] Gu**

And then...

**[17:18] Gu**

I attack your leader  
with two Hellflame Dragons!

**[17:25] Gu**

Now, the hunt reaches its finale!

**[17:42] Gu**

K-Kazuki Shindo?

**[17:45] Gu**

It's fine. We haven't lost yet, y'know!

**[17:51] Gu**

Yes. That's right.

**[17:54] Gu**

We haven't lost yet.

Which means we can still win!

**[17:58] Gu**

Draw!

**SIGN** Chrono Witch

**[18:00] Gu**

*It's here.*

**[18:00] Gu**

*But it hasn't been Spellboosted at all,  
so its cost is still 13!*

**[18:05] Gu**

*I can't play it!*

**[18:08] Gu**

*No, wait!*

**[18:10] Gu**

*Geniuses don't think about losing.*

**[18:12] Gu**

*They just think about winning!*

**[18:15] Gu**

I play Sorcery Cache!

**[18:16] Gu**

It Spellboosts a card in my hand twice!

**[18:19] Gu**

Spellboosts? At this point in the game?

**[18:22] Gu**

Too late!

**[18:23] Gu**

No, I'm getting started now!

**[18:25] Gu**

Sorcery Cache reduces the cost of Fiery Embrace to 0. I play three!

**[18:29] Gu**

I destroy three Hellflame Dragons!

**[18:31] Gu**

So what?

**[18:32] Gu**

I told you. I'm getting started.

**[18:35] Gu**

Sorcery Cache Spellboosted Fiery Embrace a total of three times, making its cost 0.

**[18:42] Gu**

And then it was Spellboosted three more times.

**[18:44] Gu**

I made it in time.

**[18:46] Gu**

Now, come forth, Chrono Witch!

**[18:50] Gu**

Evolve! Turn back time!

**[18:56] Gu**

When Chrono Witch evolves,

**[18:58] Gu**

all my followers that were destroyed the previous turn return to play.

**[19:01] Gu**

What?

**[19:02] Gu**

Impossible.

**[19:04] Gu**

It's possible.

**[19:05] Gu**

This is the chemistry created by my calculations and Kazuki Shindo's unwavering heart!

**[19:10] Gu**

I attack Siegfried with Chrono Witch!

**[19:14] Gu**

Simulation complete.

**[19:16] Gu**

Impossible!

**[19:18] Gu**

This can't be!

**[19:19] Gu**

I declare that you will lose next turn.

**[19:28] Gu**

I play a Hellflame Dragon and Queen Vampire!

**[19:31] Gu**

Queen Vampire's effect creates  
two Forest Bats with Ward!

**[19:37] Gu**

I end my turn.

**[19:39] Gu**

This is the last turn!

**[19:42] Gu**

I play Alexander!

**[19:43] Gu**

Alexander has Rush and can  
attack fourteen times!

**[19:48] Gu**

F-Fourteen?!

**[19:51] Gu**

Alexander attacks the two Forest Bats!

**[19:55] Gu**

And then Veteran Lancer attacks your leader!

**[20:00] Gu**

*How can Ko and I...*

**[20:02] Gu**

*...lose?!*

**[20:04] Gu**

End it, Kai!

**[20:06] Gu**

I know, Kazuki Shindo!

**[20:11] Gu**

Chrono Witch and Victorious Blader  
attack your leader!

**[20:33] Gu**

Yes. We won, somehow!

**[20:37] Gu**

Damn it!

**[20:40] Gu**

It seems you weren't our prey just yet.

**[20:45] Gu**

But don't forget!

**[20:46] Gu**

You will be someday!

**[20:48] Gu**

Bye!

**[20:52] Gu**

They were strong. That was close, you know.

**[20:55] Gu**

Yes.

**[20:56] Gu**

Wait, there's no time to be tired!

**[20:59] Gu**

I need to battle to make up for lost time!

**[21:02] Gu**

Bye, Kai!

**[21:04] Gu**

W-Wait.

**[21:06] Gu**

This time, um... Thank you.

**[21:11] Gu**

Without you, I never would've won, Kazuki.

**[21:16] Gu**

I was able to win because of you.

**[21:19] Gu**

That's the first time  
you've just called me "Kazuki," you know!

**[21:38] Gu**

He's back! Run for it, Kai!

**[21:40] ---**

Huh?! What?!

**[21:44] Gu**

Wh-Why are they after me, too?

**[21:49] Gu**

I'm so sick of this!

**[23:24] Gu**

Shadowverse Card Showcase!

**[23:25] Gu**

Today's card is the Assault Knight!

**SIGN** Assault Knight!

**[23:28] Gu**

A superior follower that has Rush  
if a commander card is in play.

**[23:31] Gu**

Commander cards are  
the most superlative part of Swordcraft!

**[23:34] Gu**

Kazuki used a big word!  
Is it because I'm his commander?

**[23:38] Gu**

The sudden arrival of mysterious players  
throws the Shadow Grand Prix into chaos!

**SIGN** Next Time

**[23:43] Gu**

What's going on?

**[23:45] Gu**

Next time:

Bearers of Shadow!

**[23:47] Gu**

The helicopter carrying the emcee  
went off somewhere!

**SIGN** Episode 19 Bearers of Shadow!

**[23:50] Gu**

Battle! Shadowverse!

---

Revision #1

Created 2025-04-01 07:29:20 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:29:21 UTC by whimsee